

AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE

Referendum **provinciale** 2016  
Landes **volksbefragung** 2016

## Opuscolo informativo



Centrale elettorale Alto Adige



#refaa16



# Referendum **Consultivo** 2016

## **Il Referendum consultivo provinciale 2016**

“Volete che sia approvato il disegno di legge n. 60/2015, recante ‘Norme sull’aeroporto di Bolzano’, per il quale in data 4 dicembre 2015 il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano ha deliberato l’indizione di un referendum consultivo?”: è questo il quesito che gli aventi diritto al voto in Alto Adige troveranno sulla scheda della consultazione popolare in programma domenica 12 giugno 2016.

## **Per cosa si vota?**

Il disegno di legge presentato dalla Giunta provinciale e denominato „Norme sull’aeroporto di Bolzano”, che il Consiglio provinciale ha deciso di sottoporre a referendum consultivo, definisce gli obiettivi di sviluppo dell’aeroporto in termini di interesse pubblico e fissa il limite massimo del finanziamento pubblico dello scalo.

Riguardo agli obiettivi di sviluppo, a partire dal 1° gennaio 2022 l’aeroporto dovrà raggiungere un numero minimo di 170.000 passeggeri l’anno e non potrà superare la categoria 2C. Detta categoria corrisponde ai citati obiettivi di sviluppo, fissando la lunghezza massima della pista di atterraggio ed il peso massimo consentito per gli aerei. Questa classificazione impedisce che l’aeroporto possa essere ulteriormente ampliato in mancanza di un’espresa modifica legislativa.

L’attività di volo nell’arco della giornata è prevista dalle 6 alle 23 per i voli di linea e invece dalle 7 alle 22 per i voli charter.

Riguardo al finanziamento pubblico è previsto che, dal 2017 al 2021, la Provincia potrà sostenere la gestione dell'aeroporto con finanziamenti annui fino a 2,5 milioni di euro (al netto degli oneri fiscali), e dal 2022 in poi fino a 1,5 milioni di euro, nel rispetto della normativa UE. Se però nel 2022 gli obiettivi di sviluppo non saranno raggiunti, il finanziamento pubblico dell'aeroporto da parte della Provincia sarà sospeso.

## **Chi può votare?**

Sono chiamati ad esprimere il proprio voto le cittadine e i cittadini che alla data del 12 giugno 2016:

1. hanno compiuto i 18 anni,
2. sono iscritti nelle liste elettorali di un comune dell'Alto Adige e
3. che alla data di pubblicazione del decreto di indizione dei comizi elettorali referendari (28 aprile 2016) sono residenti nel territorio della Regione Trentino-Alto Adige da un periodo ininterrotto di quattro anni e nel quadriennio hanno maturato il maggior periodo di residenza nel territorio della Provincia di Bolzano.

## **Modalità del voto**

Ai fini dell'esercizio del diritto di voto, gli elettori devono presentarsi alla sezione indicata sulla propria tessera elettorale, muniti della tessera stessa e di un documento di riconoscimento (in caso di smarrimento o furto della tessera elettorale, è possibile rivolgersi agli Uffici elettorali comunali che resteranno aperti per tutta la durata delle votazioni). In teoria, i seggi saranno aperti dalle 6 alle 22, ma la Centrale elettorale invita gli elettori a recarsi a votare non prima delle ore 7.30, per evitare di dover attendere fuori dalla sezione la fine delle operazioni preparatorie, tra cui la timbratura di tutte le schede di voto.

## **Quorum**

Per il referendum consultivo è previsto dalla legge un quorum di partecipazione del 40%: ciò significa che il referendum sarà valido soltanto se andrà a votare almeno il 40% degli aventi diritto al voto.

### **Cosa succede se vince il SÌ?**

Se è stato raggiunto il quorum di partecipazione e la maggioranza relativa dei votanti al referendum vota sì, è favorevole all'approvazione del disegno di legge „Norme sull'aeroporto di Bolzano”. Pur non avendo il referendum consultivo natura vincolante, il Consiglio provinciale deve deliberare sul disegno di legge entro 6 mesi dalla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione dell'esito positivo del referendum. Se il testo promosso dalla maggioranza dei votanti viene approvato anche in Consiglio provinciale, diventa legge, viene promulgato ed entra in vigore.

### **Cosa succede se vince il NO?**

Se la maggioranza dei votanti al referendum vota no, è contraria all'approvazione del disegno di legge „Norme sull'aeroporto di Bolzano” e il Consiglio provinciale non è obbligato a trattare ulteriormente il disegno di legge in esame.

Il testo integrale del disegno di legge n. 60/2015 è riportato sulle pagine 6 - 7 del presente opuscolo informativo.

Ulteriori informazioni utili sul Referendum provinciale 2016 sono disponibili sul sito internet <http://elezioni.provincia.bz.it>

## **Il testo del disegno di legge n. 60/15, recante “Norme sull’aeroporto di Bolzano”**

### **Art. 1** Oggetto

1. L'aeroporto di Bolzano, di seguito denominato aeroporto, contribuisce ad agevolare l'accessibilità e a incrementare la competitività dell'Alto Adige e ha quindi un'importanza rilevante per lo sviluppo economico, turistico, culturale e sociale della Provincia. L'aeroporto è pertanto un'istituzione di interesse pubblico.
2. Con la presente legge sono definiti gli obiettivi di sviluppo in termini di interesse pubblico, ai sensi del comma 1, ed è fissato il limite massimo del finanziamento pubblico dell'aeroporto.

### **Art. 2** Obiettivi di sviluppo

1. Sulla base del piano di sviluppo per l'aeroporto approvato dalla Giunta provinciale, il quale definisce l'orientamento strategico e le misure necessarie, a partire dal 1° gennaio 2022 si dovrà raggiungere un numero minimo di 170.000 passeggeri l'anno.
2. Ai sensi del regolamento riguardante la costruzione e la gestione di aeroporti dell'Ente Nazionale per l'Aviazione Civile (ENAC), l'aeroporto non può superare la categoria 2C.
3. L'attività di volo all'aeroporto di Bolzano avviene per i voli di linea dalle ore 6.00 alle ore 23.00 e per i voli charter dalle ore 7.00 alle ore 22.00.

### **Art. 3**

#### Finanziamento pubblico

1. A partire dal 2017 la Provincia può, nel rispetto della normativa in materia dell'Unione europea, sostenere la gestione corrente dell'aeroporto, inclusi i costi per i collegamenti aerei e per investimenti, con finanziamenti annui fino a 2,5 milioni di euro al netto degli oneri fiscali, e, dall'anno 2022, fino a 1,5 milioni di euro al netto degli oneri fiscali.
2. La Giunta provinciale approva il programma annuale del gestore aeroportuale e pubblica annualmente una relazione sull'attività.

### **Art. 4**

#### Sospensione del finanziamento pubblico

1. Qualora non venga raggiunto l'obiettivo di sviluppo di cui all'articolo 2, comma 1, il finanziamento pubblico di cui all'articolo 3 sarà sospeso.

### **Art. 5**

#### Disposizioni finanziarie

1. La presente legge non comporta ulteriori oneri a carico dell'esercizio finanziario 2015.
2. La spesa a carico dei successivi esercizi finanziari è stabilita con la legge di stabilità annuale.

### **Art. 6**

#### Notifica alla Commissione europea

1. Gli effetti della presente legge decorrono dal giorno della pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige dell'avviso dell'esame positivo da parte della Commissione europea ai sensi degli articoli 107 e 108 del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE).

